

HEZKUNTZA ESKAITZA

OFERTA EDUCATIVA

2023 - 2024



Nola egin erreserba?

1. Konsultatu 2023/2024 ikasturteko Hezkuntza Eskaintza eta aukeratu gehien interesatzen zaizkizun tailer edo ibilbideak. Gogoratu jarduera bakarra edo bi egin ditzakezula.
2. Izan eskura ikastetxeari buruzko datuak, erreserbatzeko behar izango dituzu eta.
3. Jarri harremanetan Cristina Enea Fundazioko hezkuntza sailarekin, erreserba egiteko. Astelehenetik ostiralera 9:00etatik 13:00etara.
4. Bisitaldia egin baino astebete lehenago, posta elektroniko bat bidaliko dizugu, hitzartutako bisita gogoratzeko.

¿Cómo hacer la reserva?

1. Consulta la Oferta Educativa 2023/2024 y elige los talleres o itinerarios que más te interesen. Recuerda que puedes realizar una o dos actividades.
2. Ten a mano los datos del centro escolar, los necesitarás para hacer la reserva.
3. Ponte en contacto con el departamento de educación de Fundación Cristina Enea para formalizar la reserva. De lunes a viernes de 9:00 a 13:00.
4. Una semana antes de la visita, te enviaremos un correo electrónico para recordarte los datos de la actividad concertada.

Tel.: 943 483500 (ext. 9719)

E-mail: cristinaeneabisitak@donostia.eus

www.cristinaenea.eus

 Airepean egiteko jarduera
Actividad al aire libre

 Ikasgelan egiteko jarduera
Actividad en el aula

HAUR HEZKUNTZA EDUCACIÓN INFANTIL		Marrubitxo iratxo / El duende Marrubitxo Udazken koloretan / Colores de otoño Txingu eta Pedroren urtebetetzea / Txingu y el cumpleaños de Pedro Udaberri, zer berri? / ¿Qué hay de nuevo en primavera? Zaborrontxo gaixo dago / Zaborrontxo está enfermo Txanogorritxu hirian / Caperucita en la ciudad Eta zu nongoa zara? / ¿Y tú de donde eres?	
LEHEN HEZKUNTZA EDUCACIÓN PRIMARIA	1. ZIKLOA	Ikusi makusi / Veo veo Cristina Eneako bidaiaiak / Los viajeros de Cristina Enea Hondakin arduratsuak / Residuos responsables Itsasoari korapilatuta / Enrédate al mar	
	2. ZIKLOA	Txio-txioka / Pío pío Hostoz hosto zuhaitzak ezagutzen / Hoja a hoja conociendo los arboles Xomorroak / Bichos Itsasoari korapilatuta / Enrédate al mar	
	3. ZIKLOA	Natura zentzu handiz / Naturaleza con mucho sentido Botanikari txikiak / Pequeños botánicos Intsektuen sekretuak / Los secretos de los insectos Hemen da konposta!	
	1. ZIKLOA	Klima aldaketa: joko beroa / ¿Qué nos jugamos con el cambio climático? Herbarioa / Herbario Parke bat, lau aurpegia / Las cuatro caras de Cristina Enea	
	2. ZIKLOA	Fenología: Natura behatzen / Fenología: observando la Naturaleza Biomimetismoa / Biomimetismo Parke bat, lau aurpegia / Las cuatro caras de Cristina Enea	
	BATXILERGOA BACHILLERATO	Fenología: Natura behatzen / Fenología: observando la Naturaleza Biomimetismoa / Biomimetismo	
	HELDUAK ADULTOS	Dukeen ondarea / El legado de los Duques Sendabelarrak eta ukendu naturalak / Plantas y ungüentos naturales	

MARRUBITXO IRATXOA

EL DUENDE MARRUBITXO



Marrubitxo iratxa Cristina Eneko zuhaitzen artean bizi da eta izugarri gustatzentzao parkera etortzen diren haurrekin jolastea. Istorio harrigarrien bidez bere parkeko bizilagunak aurkezten dizkie: zuhaitzak, lreak eta animaliak.

HELBURUAK

- Ingurune naturaleko elementu nagusiak, horren ezaugarriak eta elkarreraginak identifikatu, ingurumena ulertzeko, estimatzeko eta errespetatzeko xedearekin.
- Bizieredu iraunkorragoa sustatu, gizalegezko eta errespetuzko baloreak eta jarrerek transmititzen dituena, nola ingurune naturaletan, hala hiriko gainerako bizikidetza-espazioetan, Cristina Enea parkearekiko lotura-sentimendu bat sortuz.

EDUKIAK

- Gure hurbileko ingurunean aurki ditzakegun bizi-forma anitz in situ behatzea.

El duende Marrubitxo vive entre los árboles de Cristina Enea, y le encanta jugar con los niños que se acercan al parque. A través de increíbles historias les presentará a sus vecinos: árboles, flores y animales.

OBJETIVOS

- Identificar los principales elementos del entorno natural, sus características e interacciones, con la finalidad de comprender, apreciar y respetar el medio ambiente.
- Promover un modelo de vida más sostenible que transmita valores y actitudes de civismo y respeto, tanto en los entornos naturales como en el resto de espacios de convivencia de la ciudad, creando un sentimiento de unión al parque de Cristina Enea.

CONTENIDOS

- Observación in situ de múltiples formas de vida que podemos encontrar en nuestro entorno más próximo.



Udazkena iristearekin, Cristina Enea parkeak kolore, usain eta sensazio berriak eskaintzen ditu. Zenbait zuhaitzen jantziak kolorez aldatzen dira, eta animalia batzuk bidaia luzeei ekiten dieten bitartean beste batzuk negua pasatzeko prestatzen dira. Parkea bizi-bizi dago aldaketa garai honean... gertutik ezagutu nahi?

HELBURUAK

- Udazkenean inguruak izaten dituen aldaketak behatu, antzeman eta horien gaineko interesa piztu.
- Natur-ingurunea errespetatu eta bere zaintzan lagundi.

EDUKIAK

- Udazkeneko fruituak.
- Udazkenean animaliek izaten dituzten ohiturak.
- Hosto iraunkor eta galkorreko zuhaitzak.



UDAZKEN KOLORETAN

COLORES DE OTOÑO

Con la llegada del otoño, el parque Cristina Enea ofrece nuevos colores, olores y sensaciones. Algunos árboles cambian los colores de sus trajes, y mientras algunos animales emprenden un largo viaje, otros se preparan para pasar el invierno. El parque está lleno de vida en esta época de cambios...

¿Quieres descubrirlo?

OBJETIVOS

- Observar los cambios que se dan en el medio, percibirlos y despertar interés por ellos.
- Respetar el medio natural y contribuir a su protección.

CONTENIDOS

- Los frutos de otoño.
- Hábitos de los animales en otoño.
- Árboles de hoja perenne y caduca.

TXINGU ETA PEDROREN URTEBETETZEA

TXINGU Y EL CUMPLEAÑOS DE PEDRO



Parkean bizi den Txingu iratxo txikiak ospakizunak maite ditu. Parkeko zuhaitzak bereizten, horien adina asmatzen irakatsiko digu. Txingurekin Pedro zedroaren, Cristina Eneako zuhaitz zaharrenaren urtebetetzea ospatuko dugu.

HELBURUAK

- Gure ingurune naturaleko zenbait elementu behatzeko jakin-mina piztu.
- Bizieredu iraunkorragoa sustatu, gizalegezko eta errespetuzko baloreak eta jarrerak transmititzen dituena, nola ingurune naturaletan, hala hiriko gainerako bizikidetza-espazioetan, Cristina Enea parkearekiko lotura-sentimendu bat sortuz.

EDUKIAK

- Zuhaitza organismo bizi gisa; bere zatiak eta bizi-zikloa.

El pequeño duende Txingu vive en el parque y le encantan las celebraciones. Nos enseñará a reconocer diferentes árboles del parque, a calcular su edad y celebraremos el cumpleaños de su gran amigo Pedro.

OBJETIVOS

- Despertar curiosidad por la observación de diferentes elementos de nuestro entorno natural.
- Promover un modelo de vida más sostenible que transmita valores y actitudes de civismo y respeto, tanto en los entornos naturales como en el resto de espacios de convivencia de la ciudad, creando un sentimiento de unión al Parque de Cristina Enea.

CONTENIDOS

- El árbol como organismo vivo, sus partes y su ciclo de vida.



UDABERRI, ZER BERRI?

¿QUE HAY DE NUEVO EN PRIMAVERA?



Udaberria iristear denean esnatuz doa natura, neguko lozorroa atzean utzita. Zuhaitzek hosto xamur eta berde dizdiratsuak estreinatzen dituzte, eguzki izpi goxoez gozatzeko prest. Txorien kortejuzko kantuek eta koloretako loretxoak parkea bizi-bizi dagoela iragartzen digute. Pertsonaia bitxi baten eskutik parkeko biztanleen garai kuttunenaren sekretutxoak ezagutuko ditugu.

HELBURUAK

- Udaberríaren inguruak izaten dituen aldaketak behatu, antzeman eta haien inguruko interesa piztu.
- Natur-ingurunea errespetatu eta bere zaintzan lagundi.

EDUKIAK

- Landareen bizi-zikloa.

En primavera la naturaleza se despierta dejando atrás el sopor invernal. Los árboles estrénan hojas verdes tiernas y brillantes, dispuestas a disfrutar de los dulces rayos de sol. En esta época los cantos de cortejo de los pájaros y las florecillas de colores nos anuncian que el porque está realmente vivo. De la mano de un curioso personaje conoceremos los secretos que esconde la estación favorita de los habitantes del parque.

OBJETIVOS

- Observar los cambios que se dan en primavera a nuestro alrededor, percibirlas y despertar el interés por ellos.
- Respetar el medio natural y contribuir a su protección.

CONTENIDOS

- El ciclo de vida de las plantas.

ZABORRONTXO GAIXO DAGO

ZABORRONTXO ESTÁ ENFERMO



Zaborrontxo gaixo dago, bere barruan dituen hondakin guztiak eragindako tripano min handi batekin. Haurrek zaborra sailkatzen lagunduko diote Zaborrontxori, gainerako pertsonaiak (haurrek erraz ezagutzen dituzten ontziak eta beste hondakinak) ezagutzen dituzten bitartean, eta hirian aurkitzen ditugun gaikako bilketarako edukiontzietan jarriko dituzte.

HELBURUAK

- Sortzen ditugun hondakinak konponbidea behar duen arazo gisa identifikatu.
- Txikienak objektuen baliobizitza luztzearen premiaz kontzientziatu, berrera-bilera eta birziklapena bultzatzuz.

EDUKIAK

- Hirian hondakinak gaika biltzeko edukiontzia zabalduenen erabilera egokia: horia, berdea eta urdina.

Zaborrontxo está enfermo, con un dolor terrible de tripa por la cantidad de residuos que tiene dentro. Los niños ayudarán a Zaborrontxo a clasificar la basura de su interior y conocerán al resto de personajes (envases y otros residuos que los niños reconocerán fácilmente) y que irán colocando en los diferentes contenedores de recogida selectiva que podemos encontrar en la ciudad.

OBJETIVOS

- Identificar los residuos que generamos como un problema al que se le debe encontrar una solución.
- Concienciar a los más pequeños sobre la necesidad de alargar la vida útil de los objetos impulsando la reutilización y el reciclaje.

CONTENIDOS

- Uso adecuado de los contenedores de recogida selectiva más extendidos en la ciudad: amarillo, verde y azul.

TXANOGORRITXU HIRIAN

CAPERUCITA EN LA CIUDAD



Kapa gorridun neskato alaiaren ipuina oinarri hartuta, umeek hirian barrena mugitze-ko aurki ditzazketen zaitasun eta arriskuak aztertuko ditugu. Jolasean, kapa gorria jantzita eta kontu-kontari bide hezkuntzako oinarrizko zenbait arau landuz.

HELBURUAK

- Kontaketa klasiko baten bitarbez, umeen artean hirian autonomiaz mugitzeko erronkaren inguruko esperientziak eta sentimendua sortuko dituen giroa sortzea.
- Injurune natural, sozial eta kulturalaren kontzeptuak interpretatzea.

EDUKIAK

- Oinarrizko bide-heziketa.
- Kalea bizikidetza eta sozializaziorako espazio gisa.

De mano de la alegre muchacha de capa roja, descubriremos algunos de los peligros que encuentran los menores al moverse por la ciudad. A través de juegos y disfrazados de caperucita, aprenderemos algunas normas básicas de educación vial.

OBJETIVOS

- Utilizar un relato clásico para generar un clima donde surjan experiencias y sentimientos de los niños y niñas respecto al reto de moverse con autonomía en la ciudad.
- Interpretar conceptos del medio natural, social y cultural.

CONTENIDOS

- Educación vial básica.
- La calle como lugar de convivencia y espacio para la socialización.

ETA ZU NONGOA ZARA? Y TÚ DE DONDE ERES?



Zer jaten dute jirafek? Non egiten dute lo pinguineok? Nola jaiotzen dira krokodi-loak? Taldeetan, ikasleak munduko anima-liez mozorrotuko dira, horiek bezala ibilikio dira, zer jaten duten eta non bizi diren ika-siko dute.

HELBURUAK

- Izaki bizidunak zaintzeo eta errespe-tatzeko ohiturak garatu.
- Planetako bioaniztasuna ezagutu eta baloratu.

EDUKIAK

- Planetako aniztasun eta aberastasun naturala baloratzea.
- Ekosistemako elementuen arteko erla-zioak.

¿Qué comen las jirafas? ¿Dónde duermen los pingüinos? ¿Cómo nacen los cocodrilos? Divididos en grupos, los alumnos se caracte-rizarán de diferentes animales del mundo, andarán como ellos, aprenderán de qué se alimentan y dónde viven.

OBJETIVOS

- Desarrollar hábitos de cuidado y respeto a los seres vivos.
- Reconocer y valorar la biodiversidad existente en el planeta.

CONTENIDOS

- Valoración de la diversidad y riqueza na-tural del planeta.
- Relaciones entre los diferentes elementos de los ecosistemas.



IKUSI MAKUSI
VEO VEO

(1. ZIKLOA) / (1. CICLO)
Ikusten det, ikusten det... Inguratzen gaituen natura ezagutzeko eta ulertzeko ezinbesteko organoak dira begiak. Ikusmenaren bidez izaki bizidunen forma eta kolorea antzematen ditugu, beren sekretuetako batzuk agerian utziz. Baino giza-begiak bere mugak ere izan baditu, eta berez existitzen ez dena ikusi araziz engaina gaitzake.

HELBURUAK

- Izaki bizidunak behatzeko jakin-mina sustatu.
- Natura behatzeko eta naturaz gozatzeko beste modu batzurekiko interesa piztu.

EDUKIAK

- Cristina Enean aurki ditzakegun zenbait elementu naturalen ezaugarri bitxien pertzepzioa, batik bat ikusmenaren bidez.
- Giza-ikusmenaren hainbat berezitasun.

Veo, veo... Nuestros ojos son órganos imprescindibles para conocer y comprender la naturaleza que nos rodea. A través de la vista, percibimos los colores y formas de los seres vivos, que nos desvelan algunos de sus secretos. Pero el ojo humano también tiene sus límites, y puede engañarnos haciéndonos ver lo que en realidad no existe.

OBJETIVOS

- Fomentar la curiosidad por la observación de los seres vivos.
- Motivar otras formas de observar y disfrutar la naturaleza.

CONTENIDOS

- Percepción a través de los sentidos, principalmente la vista, características singulares de algunos de los elementos naturales que podemos encontrar en Cristina Enea.
- Singularidades de la vista humana.



Cristina Eneako Parkean ibiltzea ezustez betetako abentura bikaina izan daiteke, bertako txoko ezkutuak aurkitzeko gogoa besterik ez duzu behar! Ikasleak, mapak eta iparrorratzak baliatuz, parkean barrena ibiliko dira, eta bertako zuhaitz eta animalia ibiltariei buruzko istorioen berri izango dute.

HELBURUAK

- Cristina Enea Parkearen inguruko naturako eta giza elementuei behatzea, eta nolakoak diren jakitea.
- Natura-ingurunearekiko eta hora babesteko sentsibilitatea eta errespetua piztea.

EDUKIAK

- Mapak interpretatzea eta iparrorratza erabiltzea.
- Gertuko ingurunean dauden hainbat izaki biziduni in situ behatzea.



Recorrer el Parque de Cristina Enea puede ser una gran aventura llena de sorpresas sólo te hacen falta las ganas de descubrirlas. El alumnado, ayudado por mapas y brújulas recorrerán el parque y conocerán las historias que rodean a los árboles y animales más viajeros del parque.

OBJETIVOS

- Observar y reconocer elementos naturales y humanos del entorno del parque Cristina Enea.
- Despertar la sensibilidad y el respeto por el medio natural y por su conservación.

CONTENIDOS

- Interpretación de mapas y uso de la brújula.
- Observación in situ de múltiples formas de vida que podemos encontrar en nuestro entorno más próximo.

HONDAKIN ARDURATSUAK

RESIDUOS RESPONSABLES



(1. ZIKLOA) / (1. CICLO)
Zaborra arazo handia da bizi garen konsumo gizarte neurrigabe honetan. Normalmente sortzen ditugun hondakinak Murriztu, Berrerabilu eta Birziklatzeko nola banatu ikasiko dute ikasleek, froga, asmakizun, eta jolas desberdinen bidez. Amaitzeko, parte-hartzale bakoitzak diru-zorro bat egin go du tetra-brik ontzi bat berrerabiliz.

HELBURUAK

- Hondakinek sortzen dituzten arazoez kontzentziatu.
- Objektuen bizitza luzatu, berrerabilera bultzatzuz.

EDUKIAK

- Eguneroko ekintzetan erabiltzen dugun material kantitate izugarria.
- Hondakinak berrerabileren eta birziklapenaren bidez murriztea.

La basura es un gran problema en la sociedad de consumo desmesurado en la que vivimos. En este taller el alumnado descubrirá a través de pruebas, acertijos y juegos, cómo Reducir, Reutilizar y separar para Reciclar diferentes residuos que generamos habitualmente. Para finalizar, cada participante confeccionará una cartera reutilizando un envase de tetrabrik.

OBJETIVOS

- Concienciar sobre los problemas que generan los residuos.
- Prolongar la vida de los objetos impulsando la reutilización.

CONTENIDOS

- La gran cantidad de material que utilizamos en las acciones diarias.
- Reducción de residuos a través de la reutilización y el reciclaje.



ITSASOARI KORAPILATUTA

ENRÉDATE AL MAR



(1. ZIKLOA) / (1. CICLO)
Modo ludicoan eta dibertigarran, antzerki bat balitz bezala, gure kostaldeko protagonista batzuk ezagutzen dira, eta non bizi diren, nola mugitzen diren eta zertaz elikatzen diren ikasten da. Ikasleak antzerki bitxi horretako antzezleak dira. Horren bidez, gure kostaldeko eta itsasertzeko aniztasuna balioetsi nahi da, organismo bakoitzak itsas ekosistemetan duen garrantzia nabarmenduz.

HELBURUAK

- Ingrumena zaintzeko eta errespetatzeko ohiturak irakatsi.
- Landareak eta animaliak kontserbatzeko eta zaintzeko portaera aktiboa sustitu.

EDUKIAK

- Ekosistema bateko organismoen artean dauden erlazio trofikoak.
- Ingruneko animalia eta landare garrantzitsuenak.

De un modo lúdico y divertido, como si de una obra de teatro se tratara, conocemos algunos protagonistas de nuestras costas y aprendemos dónde viven, cómo se mueven y de qué se alimentan. El alumnado es el intérprete en esta peculiar obra que pretende poner en valor la biodiversidad de nuestras costas y litorales, destacando la importancia de cada organismo en el equilibrio de los ecosistemas marinos.

OBJETIVOS

- Inculcar hábitos de cuidado y respeto al medioambiente.
- Fomentar un comportamiento activo en la conservación y el cuidado de plantas y animales.

CONTENIDOS

- Las relaciones tróficas que existen entre los organismos de un ecosistema.
- Animales y plantas más relevantes de su entorno.

**TXIO-TXIOKA
PÍO PÍO**

Tailer honen bitartez ikasleak hegaztien mundo liluragarria gerturatzea nahi da. Horretarako, animalia horiek horren xarmagarriak egiten dituzten hainbat ezaugarrri aztertuko ditugu, hala nola txioak, hegazteko gaitasuna, habiak... Amaitzeko, paseo bat emango dugu Cristina Enea bizi diren hainbat txori ezagutzeko.

HELBURUAK

- Oinarrizko irizpideak erabiliz inguruko animaliarik garrantzitsuenak ezagutu eta sailkatzea, haien ezaugarriak aintzat hartuz.
- Hegaziak behatu eta aztertzeko interesa saiztea.

EDUKIAK

- Hegaztien ezaugarri fisikoak eta portera bizi diren ingurunearekin lotzea.
- Hegaztien ezaugarri nagusiak.

Este taller pretende acercar a los alumnos el apasionante mundo de las aves. Para ello, analizaremos algunas de las características que hacen a estos animales tan fascinantes, como el canto, la capacidad de volar, sus nidos... Para terminar, daremos un paseo para tratar de reconocer algunos pájaros que habitan en el parque de Cristina Enea.

OBJETIVOS

- Reconocer y clasificar, utilizando criterios elementales, los animales más relevantes de su entorno atendiendo a sus características.
- Despertar el interés por la observación y el estudio de las aves.

CONTENIDOS

- Asociación de rasgos físicos y pautas de comportamiento de las aves con el entorno en el que viven.
- Principales características de las aves.

**HOSTOZ HOSTO, ZUHAITZAK EZAGUTZEN
HOJA A HOJA, CONOCIENDO LOS ÁRBOLES**

Cristina Enea leku ezin hobea da landareak gertutik ezagutzeko. Forma, kolore eta tamaina desberdinako hostoak dituzten zuhaitzak daude parkean, eta ibilbide honetan hauetako batzuk aztertuko ditugu. Landareak nola bizi diren, nolakoak diren eta zein zati dituzten ikusiko dugu.

HELBURUAK

- Gure ingurune naturaleko zenbait elementu behatzeko jakin-mina piztu.
- Landaredia planetako bizitzaren ezinbesteko zati gisa errespetatzen irakatsi.

EDUKIAK

- Landareen ezaugarri garrantzitsuenak.
- Cristina Enea parkeko zuhaitz espezieen aniztasuna.

El Parque Cristina Enea es un lugar perfecto para conocer de cerca las plantas, ya que en él encontramos árboles con hojas de diferente forma, color y tamaño. En este recorrido, analizaremos algunos de estos árboles para conocer cómo viven, cómo son y de qué partes están compuestos.

OBJETIVOS

- Despertar curiosidad por la observación de diferentes elementos de nuestro entorno natural.
- Inculcar el respeto por el mundo vegetal como parte imprescindible de la vida en el planeta.

CONTENIDOS

- Características principales de las plantas.
- Diversidad de especies arbóreas del parque Cristina Enea.

XOMORROAK
BICHOS

Zer dira xomorro txiki horiek? Tailer honetan, modu dibertigarrian intsektuak gertutik ezagutuko dituzte partehartzaileek. Ingratzen gaituzten animalia ñimiño horien ezaugari garrantzitsuenak zein diren ikus-ten dute, zenbait intsekturen azalean jarriaz.

HELBURUAK

- Intsektuak behatzeko eta haien aztertzeko jakin-mina piztea.
- Intsektuak aztertzen eta bereizten ikastea.
- Izaki bizidun guztiak zaintzeko eta errespetatzeko jarrera irakastea.

EDUKIAK

- Intsektuen ezaugariak.
- Lurreko animalien aniztasuna eta aberastasuna balioestea.

¿Qué son esos bichos? En este taller, los participantes observan los insectos de cerca de un modo divertido. Conocen las principales características de estos minúsculos animales que nos rodean, poniéndose incluso en la piel de algunos de ellos.

OBJETIVOS

- Despertar el interés por la observación y el estudio de los insectos.
- Aprender a reconocer y a diferenciar los insectos.
- Inculcar hábitos de cuidado y respeto por todos los seres vivos.

CONTENIDOS

- Características de los insectos.
- Valoración de la diversidad y riqueza animal del planeta.

**ITSASOARI KORAPILATUTA**
ENRÉDATE AL MAR

Modu ludikoan eta dibertigarrian, antzerki bat balitz bezala, gure kostaldeko protagonista batzuk ezagutzen dira, eta non bizi diren, nola mugitzen diren eta zertaz elikatzen diren ikasten da. Ikasleak antzerki bitxi horretako antzezleak dira. Horren bidez, gure kostaldeko eta itsasertzeko aniztasuna balioetsi nahi da, organismo bakoitzak itsas ekosistemetan duen garrantzia nabarmenduz.

HELBURUAK

- Ingurumena zaintzeko eta errespetatzeko ohiturak irakatsi.
- Landareak eta animaliak kontserbatze-ko eta zaintzeko portaera akitboa sustitu.

EDUKIAK

- Ekosistema bateko organismoen artean dauden erlazio trofikoak.
- Inguruneko animalia eta landare ga-rrantzitsuenak.

De un modo lúdico y divertido, como si de una obra de teatro se tratara, conocemos algunos protagonistas de nuestras costas y aprendemos dónde viven, cómo se mueven y de qué se alimentan. El alumnado es el intérprete en esta peculiar obra que pretende poner en valor la biodiversidad de nuestras costas y litorales, destacando la importancia de cada organismo en el equilibrio de los ecosistemas marinos.

OBJETIVOS

- Inculcar hábitos de cuidado y respeto al medioambiente.
- Fomentar un comportamiento activo en la conservación y el cuidado de plantas y animales.

CONTENIDOS

- Las relaciones tróficas que existen entre los organismos de un ecosistema.
- Animales y plantas más relevantes de su entorno.

NATURA ZENTZU HANDIZ NATURALEZA CON MUCHO SENTIDO



(3. ZIKLOA) / (3. CICLO) Cristina Enea Parkeko ibilbide didaktiko honetan, zentzumenak erabiliko ditugu orain arte gure aurrean oharkabeen geratu diren landare eta animalien ezaugarriez oharatzeko. Ibilbidean zehar topatzen ditugun zuhaitzak eta landareak modu ezberdinean aztertzen dira, horien ezaugarriak ikustearaz gain, usainetan, enborren eta fruituen ukimenean erreparatuz.

HELBURUAK

- Injuruneko animalia eta landare garrantzitsuenak ezagutu eta sailkatu, oinarritzko irizpideak erabiliz.
- Elementu naturalak zaintzeko sensibilitatea eta errespetua sustatu.

EDUKIAK

- Bost zentzumenen bidez Cristina Enea parkean aurki ditzakegung elementu natural batzuen ezaugarri bereziak hauteman.

En este itinerario didáctico por el parque Cristina Enea, utilizaremos los sentidos para descubrir características de las plantas y animales que hasta ahora habían pasado desapercibidas ante nosotros. Durante el recorrido se analizan de una manera diferente los árboles y plantas que se van encontrando, no sólo observando sus características sino fijándose también en los olores, el tacto de sus troncos y frutos.

OBJETIVOS

- Reconocer y clasificar, utilizando criterios elementales, los animales y plantas más relevantes de su entorno.
- Fomentar la sensibilidad y el respeto por la conservación de los elementos naturales.

CONTENIDOS

- Percepción a través de los cinco sentidos características singulares de algunos elementos naturales que podemos encontrar en el parque Cristina Enea.



Cristina Enea parkeko espezie adierazgarrienetatik ibilbide bat proposatzen da, datuak biltzeko eta ondoren zuhaitzak gako dikotomiko baten bidez sailkatzea. Oharra: jarduera honetarako zuhaitzetan edo lurrean hostoak egotea beharrezkoa den arren, ez da udazkenean soilik eskaintzen

HELBURUAK

- Ingrune naturaleko elementu nagusiak eta horren ezaugarriak identifikatu.
- Landaredia planetako bizitzen ezin-besteko zati gisa errespetatzen irakatsi.

EDUKIAK

- Gako dikotomikoa izaki bizidunak sailkatzea tresna gisa.
- Cristina Enea parkeko zuhaitz espezie adierazgarrienen ezaugarriak.

BOTANIKARI TXIKIAK PEQUEÑOS BOTÁNICOS

Se propone un itinerario por las especies más representativas del parque Cristina Enea para recoger datos que se utilizarán para clasificar los árboles observados con la ayuda de una clave dicotómica. Nota: Aunque para llevar a cabo esta actividad es necesario que haya hojas en los árboles o en el suelo, su oferta no se limita únicamente en los meses de otoño.

OBJETIVOS

- Identificar los principales elementos del entorno natural y sus características.
- Inculcar el respeto por el mundo vegetal como parte imprescindible de la vida en el planeta.

CONTENIDOS

- La clave dicotómica como herramienta para la clasificación de los seres vivos.
- Características de las especies arbóreas más representativas del parque Cristina Enea.

INTSEKTUEN SEKRETUAK

LOS SECRETOS DE LOS INSECTOS



(3. ZIKLOA) / (3. CICLO)
Zer dira intsektuak? Tailer honetan parte hartzen dutenak zenbait intsekturen aza-lean jartzen dira: haien bezala ikusten dute, haien bezala mugitzen dira eta talde berrekoak ez direnak bereizten ikasten dute. Azkenik, Lurra konkistatu duten animalia ñimiño horien ezaugarri garrantzitsuenak zein diren ezagutzen dute.

HELBURUAK

- Intsektuak behatzeko eta haien aztertzeko jakin-mina piztea.
- Intsektuak aztertzen eta bereizten ikas-tea.
- Izaki bizidun guziak zaintzeko eta errespetatzeko jarrera irakastea.

EDUKIAK

- Intsektuen ezaugariak.
- Lurreko animalien aniztasuna eta aberastasuna balioestea.

¿Qué es un insecto? Participa en este taller y ponte en la piel de algunos de ellos: ve como ellos, muévete como ellos y aprende a diferenciarlos de los que no pertenecen al mismo grupo. En definitiva, conoce algunas de las características más importantes de estos minúsculos animales que han conquistado el Planeta.

OBJETIVOS

- Despertar el interés por la observación y el estudio de los insectos.
- Aprender a reconocer y a diferenciar los insectos.
- Inculcar hábitos de cuidado y respeto por todos los seres vivos.

CONTENIDOS

- Características de los insectos.
- Valoración de la diversidad y riqueza animal del planeta.



Materia organikoaren bilketa Donostian eta ia Gipuzkoa osoan zabaldu da dagoeneko. Tailer honetan, modu divertido eta didáctico, hondakin organikoen banaketa nola egin landuko da, bai eta keinu simple honek ingurumenean dakartzan onurak ere. Jolas baten bidez, galdera, frogatzaileak gainditu beharko dituzte ikasleek, gizarteak sortzen dituen hondakinikoa jarrera ohitura arduratsuagoak barneratuz.

HELBURUAK

- Hondakinek sortzen dituzten arazoez kontzientzia piztea.
- Hondakin organikoaren bilketa bultzatzea.

EDUKIAK

- Materia organikoa.
- Hondakin organikoak komposta bihurtzearen onurak.



HEMENDA KONPOSTA!

La recogida selectiva de la fracción orgánica ya se ha implantado en Donostia y en casi todos los pueblos de Gipuzkoa. En este taller se tratará de manera didáctica y divertida la separación de los restos orgánicos y los beneficios que aporta al medio este simple gesto. El alumnado tendrá que resolver cuestiones, pruebas y acertijos, para a través de un juego ir asimilando hábitos más responsables con los residuos que la sociedad genera.

OBJETIVOS

- Concienciar sobre los problemas que generan los residuos.
- Fomentar la recogida del residuo orgánico.

CONTENIDOS

- La materia orgánica.
- Ventajas de convertir en compost los restos orgánicos.

KLIMA ALDAKETA: JOKO BEROA

¿QUÉ NOS JUGAMOS CON EL CLIMÁTICO?



(1. ZIKLOA) / (1. CICLO) Munduko txoko desberdinetan Klima Aldaketak izango duen, eta dagoeneko duen eragina azterzen du tailer didaktiko honen modu atseginean. Hiritar gisa, bakarka har ditzakegutxen erabakiak eta hauk Klima Aldaketaren aurkako borrokan dituzten ondorioak eta lantzen dira ikuspuntu ludikobat erabiliz. Gauzak alda daitezke... Ahallegina egiteko prest gaude?

HELBURUAK

- Klima Aldaketak herritarrengan izango duen eraginari buruzko ziurgabetasunak argitzea eta ideia okerrak baztertzea.
- Berotegi efektua sortzen duten gasen isurketak gutxitzeko ekintza individualak eta kolektiboak sustatzea.
- Klima Aldaketaren eragina murrizteko erronkan bakoitza egiteko prest dagoen ahaleginari buruz hausnartzea.

EDUKIAK

- Klima Aldaketa gelditzen laguntzen duten eguneroko ekintza eta keinuak, jokabide solidarioak eta errespetutsuak hartzea.

Taller didáctico donde de manera amena, se analiza el efecto que el Cambio Climático va a tener, y está teniendo, en personas que viven en diferentes partes del planeta. También se aborda desde una perspectiva lúdica, qué decisiones podemos tomar de manera individual como ciudadanos, y el efecto que tienen en la lucha contra el Cambio Climático. Se pueden cambiar las cosas... ¿estamos dispuestos a hacer el esfuerzo?

OBJETIVOS

- Aclarar incertidumbre y abandonar ideas erróneas sobre como va a afectar el Cambio Climático a la ciudadanía.
- Motivar la acción individual y colectiva para reducir las emisiones de gases de efecto invernadero.
- Reflexionar sobre el esfuerzo que está dispuesto a hacer cada uno para contribuir en la lucha para disminuir los efectos del Cambio Climático.

CONTENIDOS

- Acciones y gestos cotidianos que contribuyen a frenar el Cambio Climático.



Jarduera honen lehen zatian ibilbide txiki bat egiten da parkean zehar, eta Cristina Eneako zuhaitz-espezie adierazgarrienteako batzuen hostoak bilduko dira. Ondoren, ikasgelan, hostoak sailkatuko dira eta lehortze-teknika batzuk gauzatuko dira.

HELBURUAK

- Landareak identifikatzeko gakoak era biltzeko jarraibideak ezagutu.
- Landaredia planetako bizitzaren ezinbesteko zati gisa errespetatzen irakatsi, ekosistemak kontserbatzeko ikasleari ekosistemen eta horien osagaien azterketaren garrantzia erakutsiz.

EDUKIAK

- Hostoen zatiak eta ezaugarriak.
- Herbarioa kontserbatzeko lehortze-teknikak.

En la primera parte de esta actividad, se realiza un pequeño itinerario por el parque y se recogen las hojas caídas de algunos de las especies arbóreas más representativas de Cristina Enea. Posteriormente, en el aula, se clasifican las hojas y se ponen en práctica algunas técnicas de secado.

OBJETIVOS

- Conocer las pautas para la utilización de claves de identificación de vegetales.
- Inculcar el respeto por el mundo vegetal como parte imprescindible de la vida en el planeta, mostrando al alumnado la importancia de estudio de los ecosistemas y sus componentes para su conservación.

CONTENIDOS

- Partes y características de las hojas.
- Técnicas de secado para la conservación del herbario.

PARKE BAT, LAU AURPEGI

UN PARQUE, CUATRO CARAS



(1. ZIKLOA) / (1. CICLO)

Crisitina Enea parkeko zuhaitz eta landareak urtean zehar aldatuz doaz, eta urtaro bakoitzak badu bere berezitasuna eta bere xarma. Udazkenean Gingko horiz janzen zaigu, fruktua adarretatik zintzilik eskaintzen dizkigula, eta astigarrek gorri sorta amaitzinezko hostoak erakusten dizkigute. Neguan hosto iraunkorreko koniferek hartzen dute protagonismoa parkean, zedro, izei eta pinuak baitira hostoei eusten ausartzen diren zuhaitz gogor eta sendoak. Udarberrian berriz, txorien kortejuzko kantuek eta koloretako loretxoek parkea bizi-bizi dagoela iragartzen digute.

HELBURUAK

- Naturan ematen diren aldaketez ohartaraztea.
- Parkeko animalia eta landarerik garrantzitsuenak ezagutzea.

EDUKIAK

- Cristina Enea Parkeko zuhaitz-espezieen aniztasuna.

Los árboles y plantas del parque Cristina Enea van cambiando a lo largo del año y cada estación tiene su peculiaridad y su encanto. En otoño el Gingko se nos viste de amarillo y nos ofrece los frutos colgando de las ramas, y los arces nos muestran hojas inacabables de ramos de rojo. En invierno los coníferas de hoja perenne toman protagonismo en el parque, ya que cedros, abetos y pinos son los árboles fuertes y robustos que se atreven a mantener las hojas. En primavera, los cantos de cortejo de los pájaros y las florecillas de colores nos anuncian que el parque está realmente vivo.

OBJETIVOS

- Darse cuenta de los cambios que se dan en la naturaleza.
- Conocer los animales y plantas más importantes del parque.

CONTENIDOS

- Diversidad de especies arbóreas del parque Cristina Enea.



FENOLOGIA: NATURA BEHATZEN

FENOLOGÍA: OBSERVANDO LA NATURALEZA



(2. ZIKLOA) / (2. CICLO)

Urtaroek eta eguraldiaren martxak bizidunetan zer nolako eragina daukan aztertzen du fenologiak, klima aldaketaren ikerketarako oso informazio baliagarria lortuz. Taller honetan, zientzia honen oinarrizko ezagutzak eskuratzearaz gain, Cristina Enea parkean ibilbide fenologiko bat egingo dugu ikasitakoa praktikan jartzeko.

HELBURUAK

- Naturan ematen diren aldaketez ohartaraztea.
- Lan zientifiko baten ezaugarriak ezagutzea, behaketa eta datu bilketaren bidez.
- Klima-aldeketa animalia eta landaretan izan ditzakeen eraginei buruz gogorta egitea.

EDUKIAK

- Animalia eta landareen bizi-zikloak eta beren fasesak

La fenología analiza el efecto que tienen sobre los seres vivos las estaciones y las variaciones climatológicas, obteniendo así valiosa información para los estudios sobre efectos del cambio climático. En este taller, conoceremos las bases de esta ciencia que pondremos en práctica en el recorrido fenológico del parque Cristina Enea.

OBJETIVOS

- Darse cuenta de los cambios que se dan en la Naturaleza.
- Conocer los fundamentos del trabajo científico a través de la observación y recogida de datos.
- Reflexionar sobre los efectos que puede tener el cambio climático en plantas y animales.

CONTENIDOS

- Ciclos vitales de animales y plantas, y sus fases.

**BIOMIMETISMOA
BIOMIMETISMO**

(2. ZIKLOA) / (2. CICLO)
Biomimesia gizakion arazo teknologikoei natura imitatuz irtenbidea ematea bilatzen duen diziplina da. Naturan, milaka urtetako eboluzioari esker hainbat espeziek mekanismo arrakastatsuak garatu dituzte egoera ezberdinen aurrean, horiek behatuz eta imitatuz, egungo gizartearen arazo batzuei irtenbidea bilatzeko aukera dugu. Jarduera honetan, biomimesiaren oinarriak lantzeaz gain, aplikazio errealak ezagutuko ditugu Cristina Eneatik ibilbide bat eginaz.

HELBURUAK

- Biomimesiaren oinarriak ezagutza.
- Izaki bizidunen moldaera ezberdinetan arreta jartza.

EDUKIAK

- Naturaren moldaerak eta teknologian aplikazio ezberdinak.

La biomimesis es una disciplina que busca dar solución a problemas tecnológicos de los seres humanos imitando a la naturaleza. En la naturaleza, gracias a miles de años de evolución, varias especies han desarrollado mecanismos de éxito ante diferentes situaciones, observándolas e imitándolas, tenemos la oportunidad de buscar soluciones a algunos problemas de la sociedad actual. En esta actividad, además de tratar las bases de la biomimesis, conoceremos aplicaciones reales en un recorrido por Cristina Enea.

OBJETIVOS

- Conocer los fundamentos de la biomimesis.
- Prestar atención a las diferentes adaptaciones de los seres vivos.

CONTENIDOS

- Adaptaciones de la naturaleza y diferentes aplicaciones tecnológicas.

**PARKE BAT, LAU AURPEGI
UN PARQUE, CUATRO CARAS**

(2. ZIKLOA) / (2. CICLO)
Crisitina Enea parkeko zuhaitz eta landareak urtean zehar aldatuz doaz, eta urtaro bakoitzak badu bere berezitasuna eta bere xarma. Udazkenean Gingko horiz janzen zaigu, fruituak adarretatik zintzilik eskaintzen dizkigula, eta astigarrek gorri sorta amaitezinezko hostoak erakusten dizkigute. Neguan hosto iraunkorreko koniferek hartzen dute protagonismoa parkean, zedro, izei eta pinuak baitira hostoei eusten ausartzen diren zuhaitz gogor eta sendoak. Udaberrian berri, txorien kortejuzko kantuek eta koloretako loretxoek parkea bihi-bizi dagoela iragartzen digute.

HELBURUAK

- Naturan ematen diren aldaketez ohartzea.
- Parkeko animalia eta landarerik garrantzitsuenak ezagutza.

EDUKIAK

- Cristina Enea parkeko zuhaitz espezieen aniztasuna.

OBJETIVOS

- Darse cuenta de los cambios que se dan en la naturaleza.
- Conocer los animales y plantas más importantes del parque.

CONTENIDOS

- Diversidad de especies arbóreas del parque Cristina Enea.

FENOLOGIA: NATURA BEHATZEN

FENOLOGÍA: OBSERVANDO LA NATURALEZA



Urtaroek eta eguraldiaren martxak bizidunetan zer nolako eragina daukan aztertzen du fenologiak, klima aldaketaren ikerketarako oso informazio baliagarria lortuz. Taller honetan, zientzia honen oinarritzko ez-augutzak eskuratzearaz gain, Cristina Enea parkean ibilbide fenologiko bat egingo dugu ikasitako praktikan jartzeko.

HELBURUAK

- Naturan ematen diren aldaketez ohartaraztea.
- Lan zientifiko baten ezaugarriak ezagutzea, behaketa eta datu bilketaren bidez.
- Klima-aldeketa animalia eta landareetan izan ditzakeen eraginei buruz gogoratza egitea.

EDUKIAK

- Animalia eta landareen bizi-zikloak eta beren faseak

La fenología analiza el efecto que tienen sobre los seres vivos las estaciones y las variaciones climatológicas, obteniendo así valiosa información para los estudios sobre efectos del cambio climático. En este taller, conoceremos las bases de esta ciencia que pondremos en práctica en el recorrido fenológico del parque Cristina Enea.

OBJETIVOS

- Darse cuenta de los cambios que se dan en la Naturaleza.
- Conocer los fundamentos del trabajo científico a través de la observación y recogida de datos.
- Reflexionar sobre los efectos que puede tener el cambio climático en plantas y animales.

CONTENIDOS

- Ciclos vitales de animales y plantas, y sus fases.



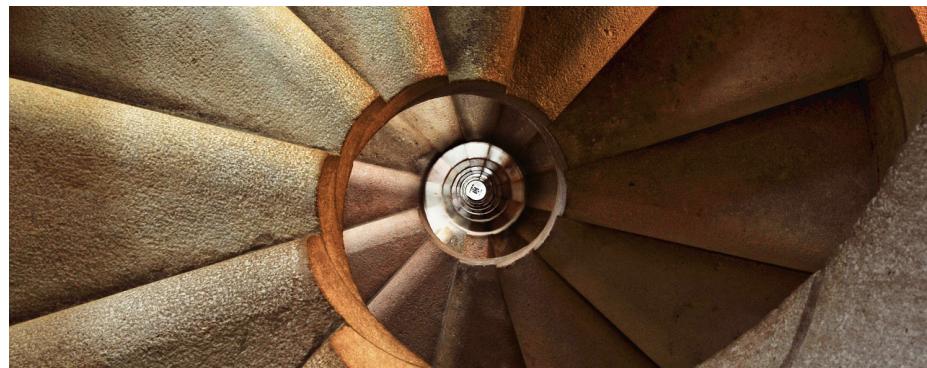
Biomimesia gizakion arazo teknologikoei natura imitatuz irtenbidea ematea bilatzen duen diciplina da. Naturan, milaka urtetako eboluzioari esker hainbat espeziek mekanismo arrakastatsuak garatu dituzte egoera ezberdinaren aurrean, horiek behatz eta imitatuz, egungo gizartearen arazo batzuei irtenbidea bilatzeko aukera dugu. Jarduera honetan, biomimesiaren oinarriak lantzeaz gain, aplikazio errealak ezagutuko ditugu Cristina Eneatik ibilbide bat eginaz.

HELBURUAK

- Biomimesiaren oinarriak ezagutzea.
- Izaki bizidunen moldaera ezberdinetan arreta jartzea.

EDUKIAK

- Naturaren moldaerak eta teknologian aplikazio ezberdinak.



BIOMIMETISMOA

BIOMIMETISMO

La biomimética es una disciplina que busca dar solución a problemas tecnológicos de los seres humanos imitando a la naturaleza. En la naturaleza, gracias a miles de años de evolución, varias especies han desarrollado mecanismos de éxito ante diferentes situaciones, observándolas e imitándolas, tenemos la oportunidad de buscar soluciones a algunos problemas de la sociedad actual. En esta actividad, además de tratar las bases de la biomimética, conoceremos aplicaciones reales en un recorrido por Cristina Enea.

OBJETIVOS

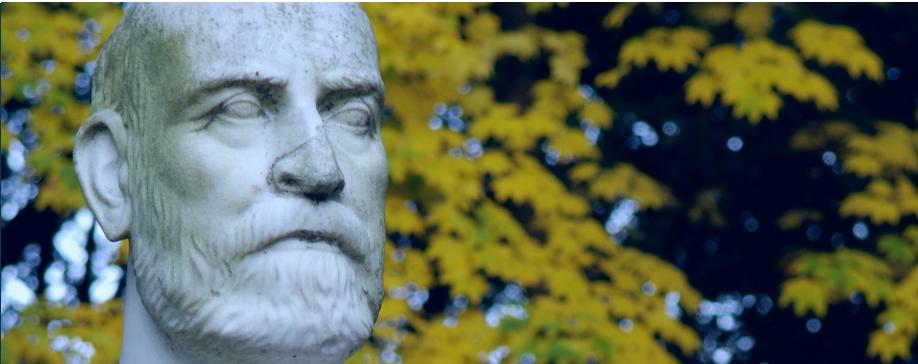
- Conocer los fundamentos de la biomimética.
- Prestar atención a las diferentes adaptaciones de los seres vivos.

CONTENIDOS

- Adaptaciones de la naturaleza y diferentes aplicaciones tecnológicas.

DUKEEN ONDAREA

EL LEGADO DE LOS DUQUES



Cristina Enea parkeak istorio eder bat ezkutatzen du, Fermin eta Cristina Mandasko dukeak protagonista dituena. Eragin handiko bikote hau XIX. mendearen bukaerako Donostiako burgesiaren parte izan zen, eta Cristina Enea beren udako finka maitea, bere diseinu eta aberastasun paisajistikoa-gatik miretsi eta bisitatuenetako bat bihurturen. Parkeko ibilaldi honetan, "Cristinaren etxea" nola eraiki zen gogoratuko dugu eta bertako txoko berezienak ezagutuko ditugu.

HELBURUAK

- Cristina Enea parkearen jatorria ezagutzea.
- Parkean aurkitu ditzakegun zuhaitz espezie esanguratsuenak identifikatzea.

EDUKIAK

- Mandasko dukeak eta beren testuinguru historikoa.

El parque Cristina Enea esconde tras él una hermosa historia protagonizada por sus antiguos dueños, Fermin y Cristina, los duques de Mandas. Este influyente matrimonio formó parte de la burguesía donostiarra de finales del siglo XIX, y Cristina Enea su querida finca de veraneo, se convirtió en una de las más admiradas y visitadas por su diseño y riqueza paisajística. En este paseo por el parque, recordaremos cómo se construyó "la casa de Cristina" y descubriremos algunos de sus rincones más especiales.

OBJETIVOS

- Conocer el origen del parque de Cristina Enea.
- Reconocer las especies arbóreas más significativas que podemos encontrar en el parque.

CONTENIDOS

- Los duques de Mandas y su contexto histórico.



SENDABELARRAK ETA UKENDU NATURALAK

PLANTAS MEDICINALES Y UNGÜENTOS NATURALES



Belar txar gisa baztertzen diren basalandare batzuk jangarriak dira, sendabelarrak,edo kultura eta etnografia-balio altukoak. Behaketaren eta zentzumenezko hautemateen bidez, partehartzaileek basalandare horiek ezagutzen eta hauek erabiliz pomadak egiten ikasiko dute.

HELBURUAK

- Ingruneko lore eta landareak ezagutzeara eta identifikatzen ikastea.
- Bioaniztasunaren garrantzia eta aberastasuna ulertaraztea.

EDUKIAK

- Landare batzuk dituzten erabilerak, sendagai edo elikagai modura.
- Ukendu desberdinaren elaborazio prozesuan ematen diren pausoak eta erabilten diren osagaiak.

Algunas plantas silvestres que se desprecian como malas hierbas son comestibles, tienen un gran valor medicinal, cultural o etnográfico. A través de la observación y las percepciones sensoriales, el participante aprende a reconocerlas y a elaborar pomadas con ellas..

OBJETIVOS

- Aprender a reconocer e identificar las diferentes plantas y flores del entorno.
- Comprender la importancia y riqueza de la biodiversidad.

CONTENIDOS

- Usos nutricionales o medicinales que tienen ciertas plantas.
- Pasos a seguir e ingredientes que se usan en la elaboración de ungüentos.



cristina enea

FUNDAZIOA

Donosticko Ingurumen Balibabideen Etxea
Centro de Recursos Medio Ambientales de San Sebastián

Fundación Cristina Enea Fundazioa
Mandasko Dukearen pasealekua, 66
20012 Donostia / San Sebastián
Tel.: 943 453526
cristinaenea@donostia.eus
www.cristinaenea.eus

Patronoak:
Patronos:



Gipuzkoako
Foru Aldundia
Diputación Foral
de Gipuzkoa



ETORKIZUNA ORAIN
Es futuro

Babesle iraunkorra:
Colaborador permanente:

